

EL MILITANTE

ADENTRO

Comentario del Papa sobre el islam
provoca protestas violentas

—PÁG. 10

UN SEMANARIO SOCIALISTA PUBLICADO EN DEFENSA DE LOS INTERESES DEL PUEBLO TRABAJADOR

VOL. 70/NO. 39 16 DE OCTUBRE DE 2006

Mineros en Kazajstán: ‘No moriremos por la empresa’ 24 mil obreros en huelga por seguridad, paga



Reuters

Rescatistas tras labores para sacar cadáveres de mina en Shajtinsk, Kazajstán.

POR PAUL PEDERSON

3 de octubre—Portando carteles en los que declaraban “No más muertes por la Mittal” y “No queremos vivir en la pobreza”, unos 6 mil trabajadores del acero y mineros de mineral de hierro y del carbón se manifestaron el 30 de septiembre frente a las oficinas de la empresa Aceros Mittal, en Temirtáu, Kazajstán.

Más de 24 mil mineros del carbón están ahora en huelga en esa ex república soviética contra el monopolio con sede en Holanda. Los trabajadores del acero y los mineros de mineral de hierro empleados en ese mismo complejo de 55 mil obreros han amenazado con unírseles de no cumplirse sus reivindicaciones.

La huelga comenzó cinco días después que una explosión de metano matara a 41 mineros en la mina Lenin el 20 de septiembre, uno de los peores desastres mineros en la historia de este país de Asia central. Luego que los trabajadores rehusaron retornar a sus labores el 25 de septiembre, se les unieron los mineros de otras tres minas propiedad de la Mittal. Para el 29 de septiembre, los mineros de las cuatro minas restantes de la empresa también se habían sumado al paro.

Actualmente, Mittal es la productora de acero más grande del mundo, con 61 plantas en 27 países. La Mittal compró la siderúrgica Karmet —así como las minas de carbón y de mineral de hierro que la alimentan— del gobierno de Kazajstán en 1995. El complejo es el empleador privado más grande del país. Es una de las inversiones más rentables de la gigante del acero, responsable del 8 por ciento de su producción el año pasado, y con la capacidad de producir 5.5 millones de toneladas de acero al año.

Mittal responsable del desastre

El 29 de septiembre, el Ministro de Emergencias Shalbai Kulmajanov anunció que una investigación gubernamental del desastre indicó “que la explosión fue provocada al conectarse la electricidad en una mina que carecía de ventilación”,

...Al cierre de la edición

La Mittal anunció el 4 de octubre que aceptaba triplicar los salarios de los mineros en huelga, aumentar en 20 por ciento la paga de los siderúrgicos en la Karmet en Kazajstan, y asignar más fondos para hacer mejoras al equipo.

informó Prensa Asociada.

“La causa principal es la pobre organización del trabajo y la falta de coordinación entre los trabajadores”, dijo Kulmajanov. Añadió que la Mittal era responsable de las condiciones que condujeron a la explosión.

Los mineros en huelga están reivindicando que la empresa remplace en la mina el equipo peligroso y en deterioro de la era soviética, aumente los salarios a \$15 por hora de su actual tarifa de \$350 por mes, y aumente de forma sustancial la indemnización por lesiones y muerte en el trabajo.

Según el *Kazakhstan Today*, también exigen que el gobierno aumente los pagos de las pensiones para los trabajadores que “participan en producción dañina y peligrosa” y resuelva “los problemas sociales en los pueblos de Shajtinsk, Abai y Saran mediante aumentos presupuestales municipales”. El artículo añade que “en relación con esto, el gobernador regional visitará las instalaciones locales: hospitales, escuelas, carreteras y la planta generadora de calefacción”.

La siderúrgica, que el año pasado se embolsó 28 mil millones de dólares en ingresos, ha prometido aumentar los salarios de los mineros si primero aceptan retornar a sus labores. “Sin embargo”, informa el *Kazakhstan Today*, “los mineros categóricamente rehúsan regresar al trabajo hasta que se aumenten sus salarios”.

Un ejecutivo de la Mittal dijo que la producción de acero ha bajado un 30 por ciento debido a la huelga. La compañía

Sigue en la página 11

Congreso avala juicios militares de ‘combatientes enemigos’

POR OLYMPIA NEWTON

El Congreso de Estados Unidos, bajo la bandera de la “guerra global [de Washington] contra el terrorismo”, aprobó a finales de septiembre la Ley de Comisiones Militares, extendiendo la definición de “combatientes enemigos” y codificando la negación de derechos democráticos a quienes se detenga como tales.

El proyecto de ley da al presidente la autoridad de establecer comisiones militares que serían convocadas por el secretario de defensa para conducir juicios militares de individuos aprehendidos indefinidamente por el gobierno norteamericano como “combatientes enemigos ilegales extranjeros”.

La aprobación de la ley se dio tras un dictamen del Tribunal Supremo en junio de que los juicios militares contra tales prisioneros son legítimos siempre y cuando el presidente tenga la autorización legislativa de llevarlos a cabo.

Con la nueva ley, funcionarios es-

Sigue en la página 11

Protesta en Connecticut: ¡No deporten a jornaleros!

POR WILLIE COTTON

DANBURY, Connecticut—Unas 150 personas se manifestaron aquí el 30 de septiembre para protestar contra los arrestos de 11 jornaleros apresados en un operativo por policías federales de inmigración en colaboración con policías locales. Exigieron la excarcelación de los trabajadores y que no se les deporte.

La protesta la iniciaron varios grupos locales pro derechos de inmigrantes en respuesta a la redada del 19 de septiembre. Ese día, agentes de la institución federal Cumplimiento de Inmigración y Aduanas (ICE) fueron en una camioneta particular a Kennedy Park aquí, donde decenas de jornaleros se juntan cada mañana, y fingieron ser patrones en busca de mano de obra. Los trabajadores, a quienes engañaron haciéndoles creer que tenían trabajo, fueron llevados a la cárcel. ICE colaboró de forma

Sigue en la página 11

Caracas: comunidad china celebra aniversario de la Revolución China

POR ARGIRIS MALAPANIS
Y RÓGER CALERO

CARACAS, Venezuela, 1 de octubre—Unas 600 personas colmaron hoy el Club Social Chino en la zona de El Bosque para celebrar el “Día de la Independencia”: el 57 aniversario de la victoria de la Revolución China de 1949.

“Chinos de toda la ciudad vienen a la celebración”, dijo Fermina Li, secretaria de la Asociación China de Caracas, que patrocina el evento anual.

“Este es un día de orgullo para muchos chinos inmigrantes aquí, y para muchos de ascendencia china como yo”, dijo al *Militante* Honey Liu Lin, estudiante de derecho de 23 años de edad nacida aquí de padres chinos. “Es una manera de

defender nuestra cultura e identidad y rechazar los prejuicios contra los chinos que predominaban antes y que continúan existiendo hoy”.

La celebración incluyó música tradicional, poesía y presentaciones de artes marciales y dragones chinos, que provocaron vítores, en especial de las decenas de niños presentes.

Los funcionarios de la embajada china fueron recibidos en la calle afuera del club con una calurosa y pintoresca bienvenida con petardos y la tradicional danza del dragón.

Casi todos los presentes eran chinos. Incluían dueños de restaurantes y tiendas de abarrotes, profesionales, meseros, co-

Sigue en la página 10



Militante/Argiris Malapanis

Celebración el 1 de octubre frente al Club Social Chino en Caracas, Venezuela, por el 57 aniversario de la Revolución China de 1949.

‘Combatientes enemigos’

Viene de la portada
tadounidenses han dicho que planean conducir juicios militares de 14 personas actualmente detenidas por la CIA en prisiones secretas, informó el *Los Angeles Times*. Según informes de prensa también se desarrollan planes para llevar ante tribunales militares a unos 100 de los 455 prisioneros detenidos en la base naval norteamericana en la bahía de Guantánamo, Cuba. Muchos han estado presos por más de cuatro años sin cargos. Informes de prensa señalan que el gobierno ya ha interpuesto cargos contra 10 de ellos.

La nueva medida legaliza la detención por tiempo indefinido de los presos de Guantánamo contra quienes no se han interpuesto cargos, a la vez que se les niega el derecho de apelar su encarcelación. Se espera que abogados del Departamento de Justicia soliciten que se nieguen las solicitudes que desafían la reclusión de centenares de prisioneros en Guantánamo una vez la ley se ponga en vigor.

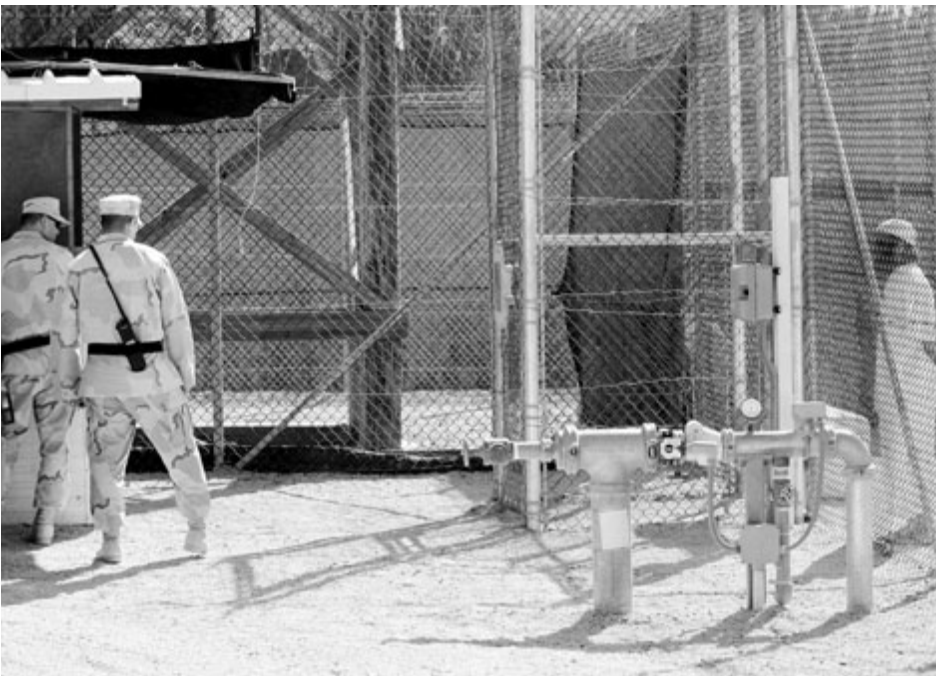
La Cámara de Representantes aprobó el proyecto de ley con un voto de 250 a 170, el Senado lo hizo con un voto de 65 a 34. A favor de la ley votaron 44 congresistas demócratas. Se anticipa que el presidente George Bush apruebe la ley.

La ley da poderes al gobierno de

Estados Unidos para poner en prisión por tiempo indefinido o enjuiciar en tribunales militares a personas capturadas en combate y a quienes se acuse de brindar “apoyo material” a cualquiera que Washington tilde de terrorista. A esos prisioneros les niega el derecho de interponer un auto de habeas corpus para desafiar su detención así como el derecho a un juicio rápido según lo garantiza la Constitución norteamericana.

Además, la ley permite el empleo en tales juicios de “pruebas” obtenidas a través de coacción y rumores. Los veredictos en los juicios militares serán dictados por miembros de las fuerzas armadas, presididos por un abogado militar, no por un jurado. Ciudadanos tanto de Estados Unidos como de otros países podrán ser considerados “combatientes enemigos”. La ley también otorga inmunidad a los carceleros que participen en interrogatorios secretos, quienes en dicho momento “razonablemente crean” que sus actos eran legales.

En junio, el Tribunal Supremo de Estados Unidos dio su aprobación para que la administración Bush conduzca juicios militares de prisioneros en Guantánamo a través de su fallo en el caso de *Hamdan contra Rumsfeld*. Mientras dictaminó que las comisiones militares, según las



Getty Images/Mark Wilson

Soldados norteamericanos observan a prisionero en el Campo Delta en la base naval norteamericana en la Bahía de Guantánamo, Cuba, el 29 de mayo.

estructuró la administración en su momento, carecían de autorización legislativa, el tribunal dijo que los juicios proceden en tanto el presidente procure autorización del Congreso o asegure que los juicios se apeguen al Código Uniforme de Justicia Militar y a las secciones pertinentes de las Convenciones de Ginebra.

La nueva medida da al gobierno norteamericano la discreción para determinar qué constituye tortura de “combatientes enemigos”. Autoriza al presidente a “promulgar . . . regulaciones administrativas para las violaciones de las obligaciones de tratados que no sean graves infracciones de la Convención de Ginebra”. “Graves infracciones” se definen en la Convención de Ginebra como “el homicidio intencional, la tortura o los tratos inhumanos” así como “causar deliberadamente sufrimientos o de atentar gravemente contra la integridad física o la salud”.

“Es irrazonable sugerir que cualquier ley podría prever una lista explícita y que abarque todo sobre cuáles actividades son ilegales y cuáles son permitidas”, dijo el senador John McCain, un republicano de Arizona. “Nuestro objetivo jamás fue impedir que la CIA detuviera o interrogara terroristas. Por el contrario, es importante para la guerra contra el terror que la CIA tenga la capacidad

de hacerlo”.

El fiscal general de Australia, Philip Ruddock, quien se encontraba en Washington el 1 de octubre para reunirse con funcionarios norteamericanos a fin de discutir los juicios militares, incluso uno contra un ciudadano australiano, comentó, “Se van a tener que tomar ciertas decisiones en cuanto a lo que constituye tortura para el proceso de la comisión militar y quienes adjudiquen el asunto van a determinar eso”. Añadió, “Yo no considero la privación de sueño como tortura”.

Un análisis aparecido el 30 de septiembre en el *Los Angeles Times* señaló que la ley “en esencia brindó a Bush casi todo lo que quería”.

Los políticos del Partido Demócrata que se oponían al proyecto de ley ofrecieron críticas tácticas sobre la mejor forma de perseguir la “guerra contra el terror”. Al hablar en Los Angeles el 2 de octubre, el general jubilado Wesley Clark, quien dirigió la guerra contra Yugoslavia en 1999 y pujó por la nominación presidencial demócrata en 2004, discrepó con la nueva ley, porque apuntará una luz innecesaria sobre los métodos de Washington al llevar a cabo la “guerra contra el terror”. Los juicios, dijo Clark, van a dar paso a preguntas sobre “¿qué tácticas coercitivas se utilizaron? ¿Cuán fiable era la información? Eso va a hacer que todo salga a la superficie”.

Protesta contra deportaciones

Viene de la portada
estrecha con la policía local y con el alcalde para realizar la redada.

En la protesta, Carlos Córdova del Centro Cívico Ecuatoriano dijo, “No somos terroristas. No somos criminales. El único crimen de esas 11 personas es querer trabajar”.

Leonel Villavicencio, presidente de la Coalición de Danbury pro Derechos de Inmigrantes, informó que ocho de los trabajadores, todos los cuales son ecuatorianos, estaban en contacto con sus familias y abogados de inmigración, pero aún no se sabía nada de los otros tres. Villavicencio dijo también que estos arrestos son una “violación de la dignidad del inmigrante” y la coalición “invitaba a la municipalidad a un diálogo responsable” sobre inmigración.

También habló Fidela San Miguel, de Jornaleros Unidos de Freehold, Nueva Jersey, donde por varios años los trabajadores inmigrantes han venido librado una lucha para procurar empleo libres de acosos.

Entre los manifestantes estaban Walter Sincha y Vicente Mayorga, trabajadores oriundos de Ecuador que vinieron desde Nueva York para expresar su solidaridad. En una entrevista Mayorga, quien usaba un bastón, se refirió a las condiciones inseguras a las que a menudo se expone a los trabajadores inmigrantes debido a su estado legal vulnerable. El mismo se lesionó levantando una carga pesada en un sitio de construcción.

Sincha dijo, “No estamos solos: esta es un lucha por los derechos de los inmigrantes por todo el país. No somos el problema. Somos la solución”.

Unos 25 ultraderechistas, entre ellos partidarios del grupo Minutemen, realizaron una contraprotesta. Cuando los oradores finales terminaban y estaba por comenzar la marcha hacia la alcaldía, tres derechistas interrumpieron.

pieron. Uno de ellos gritaba, “*English. English.*” Otros sostenían carteles: “Salven a los trabajadores americanos. No a la amnistía” y “Arresten a los patrones criminales”. Uno llevaba un cartel en el que se leía, “Depórtenlos a todos. Hablen inglés o muéranse”. Las dos manifestaciones las mantuvo en lados opuestos de la calle la policía.

Los partidarios de derechos de inmigrantes realizaron una animada caminata de una milla hasta la alcaldía, ondeando rótulos en que se leía, “Ningún ser humano es ilegal” y “Hoy marchamos, mañana votamos”. Muchos coreaban, “¡No somos uno, no somos cien. Somos millones, cuéntanos bien!”

Huelga de mineros en Kazajstán

Viene de la portada
busca importar carbón de Rusia y está acelerando la producción en sus plantas siderúrgicas en Polonia y Rumania, informó PA.

Por su parte, los trabajadores del acero y los mineros de mineral de hierro en el complejo, cuyo sindicato ha estado en negociaciones con la compañía por dos meses, podrían votar unirse al paro si su reivindicación por un aumento salarial del 40 por ciento no se cumple.

“Hace 10 años producíamos 160 mil toneladas de acero al año. Ahora sacamos 300 mil toneladas, pero la paga es la misma”, dijo Yuri Baranov, dirigente del sindicato de trabajadores del acero, ante una concentración de obreros del acero, del mineral de hierro y del carbón el 30 de septiembre frente a las oficinas de la división kazaka de la Mittal, según informó PA.

Contingentes de piquetes de unos mil mineros y sus familiares protestan a diario frente al ayuntamiento de Shajtinsk. En respuesta, informó

el *Kazakhstan Today*, la policía está parando y revisando todos los autos que entran a la ciudad.

Se ha establecido una “comisión conciliadora” compuesta de delegados de las ocho minas en huelga, el gobernador regional, el alcalde de Shajtinsk, varios parlamentarios y ejecutivos de la Mittal para negociar un acuerdo.

Estrechan vínculo con EE. UU.

Entretanto, conforme se desarrollaba la huelga, los presidentes de Estados Unidos y Kazajstán sostuvieron un muy anunciado encuentro en la Casa Blanca. El presidente Nursultán Nazarbaiev señaló en conferencia de prensa el 29 de septiembre en Washington que “un tercio de todas las inversiones extranjeras en Kazajstán son de Estados Unidos”.

Una declaración conjunta de ambos gobiernos aplaudió los avances que el capital privado estadounidense

y de otros países ha logrado al ampliar su alcance sobre los recursos naturales y la fuerza laboral del país, en especial sus recursos energéticos. El gobierno de Kazajstán prometió colaborar con Washington para “fortalecer el estado de derecho, tomar medidas para mejorar el clima de inversión en Kazajstán, y reducir el riesgo empresarial”.

Al referirse a una mayor presencia militar estadounidense en la región, ambos presidentes se comprometieron a “aumentar la cooperación entre nuestras fuerzas armadas en los programas contra el terrorismo y para mantener la paz”.

Tarifas de suscripción y dónde encontrarnos

En la página 2 aparecen las tarifas de suscripción.

El directorio de la página 8 indica dónde hallar distribuidores del Militante y de Nueva Internacional, así como una gama completa de libros de Pathfinder.

Crítica del Papa al islam desata protestas

POR BRIAN WILLIAMS

El Papa Benedicto XVI pronunció un importante discurso el 12 de septiembre en la Universidad de Ratisbona en Alemania. Proyectada como una presentación sobre fe y razonamiento, la charla tenía como objetivo reforzar la cristiandad como parte integral de la alianza “occidental” de las potencias imperialistas. Un punto secundario del discurso sobre el islam provocó protestas tanto de regímenes burgueses en países con mayorías musulmanas desde Asia del Sur hasta el Medio Oriente como de grupos islámicos. Las reacciones incluyeron quemas de iglesias y una declaración de guerra por Al-Qaeda en Iraq contra quienes “adoran la cruz”.

Cuidadosamente preparado, el discurso representó un cambio en la posición de la iglesia con respecto a la propugnada por el Papa anterior, Juan Pablo II, quien señalaba que la principal fuente de los problemas que enfrentan los cristianos en la región es el despojo de los palestinos.

En cambio, en su discurso del 12 de septiembre el Papa Benedicto hizo hincapié en que la verdadera fuente del peligro para la cristiandad en el Medio Oriente es el yihadismo islámico.

Para sostener su punto, el Papa citó en su discurso un libro que relata una conversación sobre la cristiandad y el islam entre el emperador bizantino del siglo XIV Manuel II Paleólogo y un erudito persa. “El emperador se dispone a hablar sobre el tema de la guerra santa yihad”, dijo el Papa. Luego citó al emperador quien dijo, “Muéstrame justo lo que Mahoma trajo que era nuevo, y allí has de encontrar solo lo vil e inhumano, como su mandato de difundir con la espada la fe que se predica”. Prosiguió citando al emperador: “A Dios no le place la sangre, y el no actuar razonablemente . . . Para convencer a un alma razonable, uno no necesita un brazo fuerte, o armas de ninguna clase, o cualquier otro medio de amenazar a una persona con la muerte”.

La mayor parte del discurso del Papa estuvo dedicado a oponerse a la “deshe-lenización” de la iglesia, es decir, favorecer la restauración de la lógica de los filósofos griegos como Aristóteles como parte de la doctrina religiosa; apelando a las personas de pensamiento práctico y científico a incluir la teología cristiana como parte de la explicación de la civilización “occidental”; y arguyendo que el catolicismo, al combinar “fe y razón” y al haber asumido su “carácter histórico en Europa”, aunque hoy día está afianzado en gran parte del mundo semicolonial, es la iglesia mejor dispuesta para un “diálogo” con otros credos religiosos y es, por tanto, parte indispensable de lo que es la extensión del “occidente”.

Sin embargo, fueron las palabras del Papa sobre el islam lo que llamó la atención. Una editorial en el *Investor’s Business Daily* del 15 de septiembre observó: “Tenemos que asumir que el Papa sabía exactamente lo que hacía cuando puso esas líneas en su discurso cuidadosamente preparado. Las palabras del emperador son más duras que las que emplearía un Papa de la época moderna”.

Los comentarios del Papa provocaron la respuesta proyectada. Unas 2 mil personas organizadas por el grupo palestino Hamas, que administra la Autoridad Nacional Palestina y procura una República Islámica, marcharon el 15 de septiembre en Gaza para protestar contra los comentarios de Benedicto. Siete iglesias fueron atacadas con bombas incendiarias el 16 y 17 de septiembre en la Ribera Occidental

y Gaza. El servicio noticioso Aljazeera informó que en Ciudad de Gaza “explotaron cuatro bombas de fabricación casera en un centro juvenil de la iglesia cristiana más antigua de la ciudad”. En Basora, al sur de Iraq, 150 manifestantes atacaron una iglesia e incendiaron una efigie del Papa. Similarmente, otra efigie fue incendiada en India. En Mogadiscio, Somalia, una monja italiana de 65 años fue muerta a balazos por dos hombres en un hospital infantil el 17 de septiembre “en un ataque posiblemente relacionado con una ira mundial contra el Papa Benedicto”, informó el *New York Sun*.

El parlamento de Pakistán aprobó unánimemente una resolución de condena al Papa por hacer comentarios “derogatorios” y que exigía una disculpa. “Quienquiera que describa a la religión del islam como intolerante incita a la violencia”, dijo Tasnim Aslam, una portavoz del ministerio de relaciones exteriores de Pakistán a Prensa Asociada. El gobierno de Turquía tomó una postura similar.

Hubo protestas en Líbano y Egipto y el gobierno de Marruecos retiró a su embajador ante el Vaticano.

Una declaración publicada por el Consejo Shura Muyahidín, dirigido por Al-Qaeda en Iraq, dijo, según Reuters,

“Decimos al adorador de la cruz (el Papa) que tú y el Occidente serán derrotados, como sucede en Iraq, Afganistán, Chechenia. Romperemos la cruz y derramaremos el vino . . . Dios (ayudará) a los musulmanes a conquistar Roma. . . (Que) Dios nos permita degollarlos, y hacer de su dinero y descendientes el botín de los muyahidín”.

El 17 de septiembre el Papa publicó una “declaración de arrepentimiento”, que no contenía una disculpa por lo que había dicho. “Lamento profundamente las reacciones en algunos países por unos cuantos párrafos de mi discurso . . . que fueron considerados ofensivos a la sensibilidad de los musulmanes”, dijo el Papa. “Estos, en realidad, eran una cita de un texto medieval que de ninguna forma expresa mi pensamiento personal”.

Muchas personalidades musulmanas dijeron inicialmente que la declaración del Papa era insuficiente. Sin embargo, en las 24 horas subsiguientes muchos dirigentes religiosos se distanciaron de las protestas violentas. “El Papa se ha disculpado, y eso es suficiente, así que tranquilicémonos”, dijo Hasyim



Reuters/Abed Omar Qusini

La iglesia anglicana en Naplusa, Ribera Occidental, fue atacada con una bomba incendiaria el 16 de septiembre tras los comentarios del Papa. Otras cinco iglesias católicas fueron quemadas en esa misma ciudad.

Muzadi, dirigente de Nahdlatul Ulama, la organización islámica más grande de Indonesia, según el *New York Times* del 18 de septiembre. “Si nos mantenemos furiosos, eso demostrará que el Papa estaba en lo cierto”.

Caracas: celebración de comunidad china

Viene de la portada

cineros y otros trabajadores. Muchos frecuentan el club para participar en eventos sociales. También los domingos allí se realiza un mercado de verduras, donde frecuentemente la gente vende productos que ha cultivado en sus huertos, explicó Li. Un buen número de los asistentes a la celebración eran inmigrantes chinos recién llegados, quienes predominantemente hablaban chino.

“La inmigración china está aumentando”, dijo Kawa Cheang, quien trabaja para CANTV, la principal red de comunicaciones, patrocinada por el gobierno. “Se esperan más el próximo año, cuando vengan técnicos y otros más a trabajar en proyectos de PDVSA”, la empresa petrolera estatal.

Cheang y otras personas explicaron que esta inmigración resulta sobre todo de los recientes tratados comerciales entre Caracas y Beijing, los que han aumentado sustancialmente desde que el gobierno del presidente Hugo Chávez llegó el poder en 1998.

Según estadísticas divulgadas por la embajada china en septiembre, el intercambio comercial entre ambos países fue desde \$1.4 millones en 1974 a \$2.1 mil millones el año pasado. Las mismas fuentes calculan la inversión china de capital en Venezuela en \$2 mil millones, la más grande en toda Latinoamérica.

Durante el viaje de Chávez a China en agosto, los dos gobiernos anunciaron nuevos acuerdos económicos, incluidos un plan de Beijing para construir fábricas de computadoras en Venezuela, una importante orden de tanques petroleros para la PDVSA a construirse en China, y un aumento en las exportaciones de petróleo venezolano a China.

Muestra de esta colaboración es el creciente número de personal militar y gubernamental venezolano que está aprendiendo chino, dijo Honey Liu. Junto a sus colegas Sofia Xu y Kelly Jiang, Liu da clases de chino a varios de ellos, señaló.

Las tres también dan clases de mandarín en la Escuela de Lenguajes Chinos, en la zona de Chacaíto, en la planta alta del

restaurante chino Grand King. Unos 80 estudiantes nacidos en Venezuela, muchos de ellos presentes en la celebración, toman clases allí por una cuota mínima, “para poder mantener vivo nuestro idioma”, dijo Liu.

Liu nació y se crió en Venezuela, y vivió en China por dos años para aprender el idioma. Xu llegó hace cinco años, mientras que Jiang llegó este año y está aprendiendo español.

“En la escuela y el trabajo no enfrentamos tanta discriminación”, señaló Liu. “Pero en las calles a veces escuchas, ‘Vete a China’. Hay resentimiento porque los chinos tienen trabajo o son dueños de tiendas. Pero nosotros no creamos el desempleo”.

A menudo, los inmigrantes recientes tienen que pagar sumas exorbitantes para conseguir los papeles de residencia, dijo Xu.

Sin embargo, el prehuicio antichino era mucho más fuerte en el pasado, dijo Hai Tung Chang, de 75 años, y director de la Galería Chang, que se especializa en artesanías chinas. El también da clases gratuitas de cantonés y conferencias sobre la historia de la inmigración china a Venezuela.

“Hay por lo menos 120 mil chinos en Venezuela hoy”, dijo Chang. “Unos 35 mil viven en Caracas, donde hay 450 restaurantes y 200 supermercados. Hay comunidades chinas en Valencia, Barquisimeto, Maracaibo y otras ciudades”.

Los primeros inmigrantes chinos lle-

garon a Venezuela de Cuba en 1856, dijo Chang. A miles más los trajeron durante la segunda mitad del siglo XIX como esclavos por contrata por los ingleses y otros colonizadores, muchos de ellos a través de Trinidad y otras colonias británicas en el Caribe. “Muchos después fueron expulsados”, dijo.

En Cuba, los inmigrantes chinos lucharon en las guerras independentistas del siglo XIX contra el colonialismo español, dijo Chang. “Eso no sucedió aquí porque cuando trajeron a los chinos como esclavos, Venezuela ya era independiente”.

La inmigración comenzó a aumentar después de 1949, cuando la revolución que estableció la República Popular China derrocó al régimen capitalista del dictador Chiang Kai-shek, dijo Chang. “Pero fue lenta debido a las restricciones bajo Mao, que disminuyeron en los años 70. Entonces creció la inmigración a Venezuela, Y el prejuicio antichino continuó amplio”.

“Solo hay un país en la región donde nos tratan diferente”, dijo Liu, durante una conversación con los reporteros del *Militante* sobre el libro *Nuestra historia aún se está escribiendo: La historia de tres generales cubano-chinos en la Revolución Cubana*. Este describe cómo se puso fin en Cuba a la discriminación antichina como resultado de la revolución socialista. “Sabemos que en Cuba respetan a los chinos”, dijo.

Nuestra historia aún se está escribiendo

LA HISTORIA DE TRES GENERALES CUBANO-CHINOS EN LA REVOLUCIÓN CUBANA

Armando Choy, Gustavo Chui, y Moisés Sio Wong —tres jóvenes rebeldes de ascendencia cubano-china— se volcaron a la gran batalla proletaria que definió a su generación. Llegaron a ser combatientes en la lucha clandestina y en la guerra revolucionaria de 1956-58 que tumbó a una dictadura respaldada por Washington y abrió la puerta a la revolución socialista en América. Cada uno llegó a general en las Fuerzas Armadas Revolucionarias de Cuba. A través de sus historias, vemos desenvolverse las fuerzas sociales y políticas que dieron origen a la nación cubana y continúan dando forma a nuestra época. \$20



www.pathfinderpress.com
o de distribuidores en la página 8